

8 F
FEV. 77
DOCS C4

iebdo Canada



Volume 5, N° 6

le 9 février 1977

Ottawa, Canada.

Visite du SEAE, M. Donald C. Jamieson, au Brésil, au Pérou et en Colombie	1
Le soin des yeux par les ultrasons ..	4
La chronique des arts	5
A Montréal: de l'imagination dans la construction	6
Une boutique originale	6
Parution du IX ^e volume du Dictionnaire biographique du Canada	7
Programme d'échanges Canada-Mexique	7
Le "Rendez-vous des chercheurs d'or"	7
Inauguration d'un Centre de formation pour les forces policières	8
Nouvelles brèves	8

Visite du SEAE, M. Donald C. Jamieson, au Brésil, au Pérou et en Colombie

Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Donald C. Jamieson, accompagné d'une délégation de hauts fonctionnaires canadiens, est rentré à Ottawa le 26 janvier après un voyage de 15 jours en Amérique latine.

Au cours de sa visite, M. Jamieson a été reçu successivement par le président du Brésil, M. Ernesto Geisel, par le président du Pérou, M. Francisco Morales Bermudez Cerrutti, et par le président de la Colombie, M. Alfonso Lopez Michelsen.

M. Jamieson a eu des entretiens sur les affaires internationales et les relations bilatérales avec les ministres des Affaires étrangères de chacun de ces trois pays.

Au Brésil

A leur arrivée au Brésil, M. Jamieson et sa délégation ont été les hôtes d'un dîner donné en leur honneur par le ministre des Relations extérieures, M. Francisco Azeredo da Silveira. Durant son séjour dans ce pays, le SEAE a aussi rencontré le président de la Chambre des députés, les ministres des Finances, de l'Agriculture, de l'Industrie et du Commerce, de l'Énergie et des Mines, ainsi que plusieurs autres hauts fonctionnaires.

Accord canado-brésilien sur le charbon

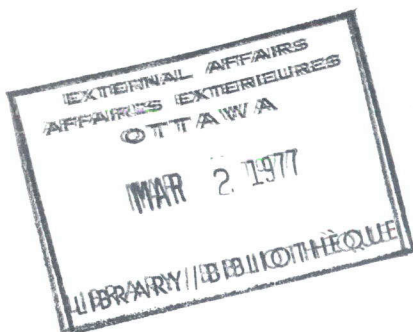
En présence du SEAE du Canada, M. Don Jamieson, et du ministre des Mines et de l'Énergie du Brésil, M. Shigeaki Ueki, des représentants de la société *Kaiser Resources Limited* de la Colombie-Britannique, et de la *Companhia Vale do Rio Doce (C.V.R.D.)*, l'une des plus importantes sociétés brésiliennes de traitement du minerai de fer, ont signé, le 17 janvier, une lettre d'intention prévoyant l'achat par la société *C.V.R.D.*, jusqu'à concurrence de dix p. cent du capital-action de la nouvelle mine de la société *Kaiser*, en vue de l'exploitation d'un gisement de charbon dont la production annuelle est évaluée à deux millions de tonnes. La lettre d'intention a été signée par M. Edgar Kaiser Jr. président directeur général de la société *Kaiser Resources*, et par M. Reis, président de la société *C.V.R.D.*

Située à proximité des installations actuelles de la société à Sparwood, Colombie-Britannique, cette nouvelle mine sera mise en exploitation par le procédé de l'hydraulique minière.

...En plus d'une participation au capital-action, la société brésilienne *C.V.R.D.* s'est engagée, si le projet se réalise, à acheter un minimum de



Au cours de son voyage, le SEAE M. D. Jamieson (à gauche) a été l'hôte du président du Brésil, M. Ernesto Geisel. Au premier plan de la photo se trouve le ministre des Relations extérieures du Brésil, M. Azeredo da Silveira, et au centre l'interprète.



250 000 tonnes de minerai annuellement. Si l'acte de vente et autres transactions afférentes au transfert des titres de propriété sont terminés avant la fin du présent semestre, la production de la nouvelle mine débutera en 1980.

La société *Kaiser* effectue présentement une étude de faisabilité ayant trait à l'expansion d'une mine de charbon située au Brésil. Cette étude pourrait éventuellement l'amener à participer à l'exploitation d'une mine de charbon à chauffage en territoire brésilien.

La société *Kaiser* a déjà expédié au Brésil, à titre d'essai, deux cargaisons de minerai de charbon provenant des exploitations actuelles de la mine, et elle négocie présentement un contrat de fourniture à long terme allant jusqu'à 200 000 tonnes par année.

M. Jamieson et le ministre des Relations extérieures du Brésil ont passé en revue les principales questions multilatérales et bilatérales intéressant leurs pays. Ainsi qu'il ressort du communiqué conjoint signé le 13 janvier...

"...Les deux ministres ont reconnu l'intérêt mutuel que comporte l'accroissement de leur coopération industrielle, tout en tenant compte des prérequis brésiliens relatifs aux composantes importées de certains types d'équipement. Ils ont noté avec satisfaction la disposition de la Société pour l'expansion des exportations à verser des crédits à Finame, organisation de la Banque nationale de développement économique, et à d'autres sociétés brésiliennes afin de faciliter la vente d'équipements et de pièces canadiens reliés aux grands projets de développement du Brésil. Ils se sont aussi félicités à l'annonce de nouveaux accords de financement de la Société pour l'expansion des exportations, à l'appui d'une participation canadienne aux projets brésiliens pour la production et la distribution de l'électricité, la vente de l'équipement pour la production du pétrole à Garoupa, et pour l'industrie des pâtes et papier. Ils se sont déclarés favorables à une participation canadienne accrue aux grands projets industriels et d'infrastructure du Brésil, dans le domaine de l'électricité, des chemins de fer, des télécommunications, de la construction d'aéroports et du génie.

"...Les deux ministres ont exprimé leur espoir de voir mener à bonne fin

les négociations sur un accord entre le Canada et le Brésil visant à éviter la double imposition. Un tel accord contribuerait à faciliter les échanges économiques et financiers entre les deux pays.

"...Les ministres ont noté que dans le cadre d'un fonds canadien spécial administré par la Banque inter-américaine pour le développement, le Brésil a puisé 13,7 millions \$ canadiens pour financer certaines activités où le Canada est en mesure de fournir l'expertise requise dans les domaines de la production de l'énergie électrique et de l'exploration minière.

Sciences et technologie

"Quant à la collaboration scientifique et technique, le ministre des relations extérieures du Brésil a exprimé la gratitude de son gouvernement pour la participation du Canada à la mise en marche du deuxième programme national de coopération technique, dans les domaines de la formation professionnelle, de l'électricité, des pêcheries, de la géologie, des télécommunications, des forêts, de la science, de l'informatique, de l'alimentation et du développement agricole et urbain.

"Pour financer ces activités, les deux pays ont convenu d'engager entre 1977 et 1981 environ 17,5 millions \$ canadiens, du côté canadien, et 62,7 millions \$, du côté brésilien.

"Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures et le ministre des Finances du Brésil ont signé un accord de prêt de 5 millions \$ canadiens pour financer des projets dans les domaines de l'industrie, des télécommunications, de la formation du personnel dans l'industrie, de la production de l'électricité, de la technologie, et en particulier les méthodes de transformation employées dans l'industrie minière, de recherches de l'énergie électrique, et des services de consultation dans le secteur technique.

"...Les deux ministres ont mentionné leur satisfaction à la signature par le Canada d'un mémoire d'entente sur la coopération tripartite: le Brésil et le Canada coordonneront des efforts et des ressources pour une collaboration technique dans des domaines tels que: production et vente de l'alimentation, habitation et formation technique avec les pays en voie de développement qui montreront un intérêt à telle coopération tripartite.

"Les deux ministres sont tombés d'accord sur l'avantage d'accroître la coopération dans les domaines scientifiques et technologiques. A cette fin, il fut convenu que la meilleure façon d'identifier de telles possibilités serait d'échanger des équipes d'études composées de servants appropriés.

"Les ministres ont noté avec satisfaction, qu'à la suite d'une rencontre avec le ministre de l'Agriculture, Sr Alysson Paulinelli, il fut convenu d'un échange de visites entre des représentants des ministères de l'Agriculture respectifs afin d'examiner les possibilités de coopération dans des échanges ou des projets conjoints. L'invitation faite à Sr Paulinelli de visiter le Canada fut renouvelée.

Affaires culturelles

"Les ministres ont souligné leur désir d'augmenter les échanges culturels entre les deux pays. Ils ont passé en revue les échanges actuels et ils ont noté que, du côté canadien, ces échanges comprennent des programmes qui prévoient la possibilité de conférences, d'échanges académiques, de projets de recherche conjoints, d'échanges réciproques visant à promouvoir l'enseignement de leur langue respective et d'échanges de la jeunesse. Le gouvernement du Canada projette aussi d'élargir son programme de bourses. De la part du Brésil, plusieurs activités culturelles sont prévues, y compris l'expansion du programme de chaires universitaires au Canada, le don de livres de base aux étudiants en portugais, une augmentation du nombre de bourses offertes aux Canadiens, aussi bien que l'établissement d'un institut d'études brésiliennes à Ottawa. Il a été annoncé que les Grands Ballets canadiens feront une tournée au Brésil en 1977. Les deux ministres ont indiqué leur intention d'échanger davantage de projets concrets de cette nature.

"...Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada a invité Son Excellence l'ambassadeur Azeredo da Silveira à visiter le Canada à une date à déterminer plus tard. Le ministre des relations extérieures du Brésil a accepté avec plaisir cette invitation."

Au Pérou

La seconde étape du voyage a conduit M. Jamieson et sa délégation à Lima,

capitale du Pérou. Lors d'un dîner donné en l'honneur du ministre péruvien des Affaires étrangères, M. José de la Puente, le SEAE du Canada a déclaré: "C'est au Pérou qu'ont été inaugurés nos premiers programmes d'aide bilatérale en Amérique latine. Votre pays bénéficie actuellement de l'un de nos plus importants projets dans cette région... Nous sommes particulièrement satisfaits de la façon dont s'est intensifié notre commerce. De 1970 à 1975, nos exportations au Pérou ont presque doublé, et nos importations presque triplé."

"Au cours de l'année et demie qui vient de s'écouler, nos relations ont été particulièrement dynamiques. En effet, en septembre 1975, nous avons eu le plaisir d'accueillir une mission commerciale composée de hauts fonctionnaires péruviens. A la suite de cette visite, nous avons accepté de discuter de projets engageant des crédits de la Société canadienne pour l'expansion des exportations jusqu'à concurrence de 300 millions de \$. En mars dernier, le président de l'Agence canadienne de développement international est venu se rendre compte sur place de nos possibilités de coopération au développement, en qualité de partenaires égaux, notamment au chapitre des entreprises en coparticipation. Puis, en juin, le sous-ministre adjoint de l'Industrie et du Commerce dirigeait à son tour une mission commerciale au Pérou... Et voici que je viens maintenant ici pour continuer sur cette lancée et préparer l'avenir."

Accords de coopération technique

Du 18 au 21 janvier, le SEAE et son homologue péruvien ont signé six nouveaux accords subsidiaires de coopération technique s'élevant à environ 10 millions \$ canadiens et portant sur les sujets suivants:

- Recherches sur l'implantation du colza parmi les autres cultures des alpages;
- Programme de formation pour la mise en valeur des forêts et de l'industrie du bois;
- Rationalisation de l'administration des réseaux de transport et des coûts de chemins de fer;
- Coopération technique avec la société nationale des télécommunications du Pérou (*Entel-Peru*);
- Étude et mise en place d'un système sectoriel d'information statistique;

- Services consultatifs auprès de la haute direction du ministère de l'Industrie et du Tourisme pour le développement de l'industrie sidérurgique nationale.

Les projets mentionnés plus haut seront exécutés immédiatement. Certains d'entre eux sont déjà en cours. Actuellement le gouvernement du Canada effectue, conjointement avec des institutions gouvernementales péruviennes, un ensemble de projets de coopération technique dont le montant global s'élève à environ 20 millions \$ canadiens.

Le SEAE du Canada a aussi annoncé que le gouvernement du Canada a octroyé deux lignes de crédit pour un montant de 8 millions \$ canadiens: une ligne de crédit pour des études de faisabilité, et une ligne de crédit d'appui institutionnel.

De plus, au mois de septembre 1975, la Société d'expansion des exportations du Canada a convenu la discussion de certains projets pour le Pérou, pour une valeur ne dépassant pas 300 millions \$. De ce chiffre, le SEAE a annoncé des prêts pour la somme de 28,32 millions \$ canadiens.

En Colombie

Le voyage de M. Jamieson s'est terminé par une visite de cinq jours en Colombie, pendant laquelle il fut, le 24 janvier, l'invité d'honneur à un dîner donné par le ministre des Affaires étrangères, M. Indelecio Lievano Aguirre.

Les deux ministres ont échangé les instruments de ratification de l'Accord commercial colombo-canadien signé entre les deux pays en novembre 1971. Ainsi que le signale le communiqué conjoint:

"...Les ministres ont revu le programme de coopération technique et financière en cours qui se réalise avec l'aide de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et par un fonds administré en fiducie par la Banque inter-américaine de Développement (BID) et ils ont observé que 26 projets ont été exécutés ou sont en voie d'exécution dans les secteurs de l'hydro-électricité, du développement rural, de la technologie alimentaire, des forêts, de la pêche, de l'éducation technique en mines, pêche et forêts, de l'industrie et dans le domaine de la planification. Ils ont remarqué que la valeur de ces pro-

jets atteint 132,7 millions \$ canadiens dont 53,3 millions \$ canadiens ont été fournis par le Canada soit directement (ACDI), soit par la BID, et le reste, soit 79,5 millions \$ canadiens, par la Colombie.

"Les ministres ont aussi pris note qu'une somme appréciable de l'aide canadienne s'accomplissait avec la coopération du Centre de recherches pour le développement international (CRDI) dont les bureaux pour l'Amérique latine se trouvent à Bogota, et ils ont remarqué que le CRDI a fourni 6,4 millions \$ canadiens à la Colombie pour 20 projets de recherches, principalement pour l'agriculture, à travers le Centre international pour l'agriculture tropicale (CIAT) et pour la recherche en développement rural; de même, ils ont remarqué que les organisations non gouvernementales canadiennes conjointement avec l'ACDI ont fourni une contribution additionnelle de 1,3 million \$ canadiens à différents projets de développement en Colombie.

Nouveaux accords

"Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures et le directeur du Département national de planification, M. Miguel Urrutia, ont signé trois nouveaux accords subsidiaires pour des projets de coopération technique avec l'ACDI, d'une valeur de 8,7 millions \$ canadiens dont 5,9 millions \$ seront fournis par le Canada, et 2,8 millions \$ canadiens par la Colombie.

"Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada et le ministre des Finances, M. Abdon Espinosa Valderrama, ont signé une lettre d'intention afin que commencent les négociations pour la fourniture à la Colombie d'un prêt de 5 millions \$ canadiens, qui aura une maturité de 30 ans, incluant une période de grâce de sept ans avec un taux d'intérêt annuel de trois p. cent."

Nouvelle brève

■ La Compagnie internationale de Papier du Canada, dont le siège social est à Montréal, veut investir 30 millions \$ en vue de la production d'un nouveau genre de pâte à papier à son usine de Gatineau, dans la vallée de l'Outaouais. La production sera d'environ 1 500 tonnes par jour.

Le soin des yeux par les ultrasons

Lorsque l'on veut remplacer un cristallin malade par un cristallin artificiel pour rendre une bonne vue à un patient, il faut que le cristallin artificiel ait une courbure bien adaptée aux dimensions de l'oeil. Grâce à l'écho-oculomètre, la mesure précise de la profondeur d'un oeil sera désormais à la portée de tout médecin.

M. Alan Mortimer, du Conseil national de recherches du Canada, nous dit: "Les ultrasons nous ont ouvert la voie vers l'implantation chirurgicale d'un cristallin artificiel dans l'oeil humain. A l'aide de l'écho-oculomètre, il est relativement simple de faire des mesures précises de l'oeil en quelques minutes."

M. Mortimer, de la section de génie médical, s'intéresse aux applications médicales des ultrasons. Mais que sont donc les ultrasons? Selon lui, "il ne s'agit que de sons, mais de sons dont la fréquence dépasse les fréquences que l'oreille humaine peut détecter. Celle-ci peut entendre les sons jusqu'à une fréquence de 20 000 Hz, c'est-à-dire de 20 000 cycles par seconde; les ultrasons, eux, se rapportent à des fréquences plus élevées. Les recherches que nous faisons dans ce laboratoire utilisent les ultrasons dont la fréquence atteint plusieurs millions de hertz."

Tout le monde a pu observer que, lorsque la lumière se propage en ligne droite et donne des ombres nettes des objets, les sons peuvent être entendus derrière des objets massifs. Mais alors, que se passe-t-il si le son a une très petite longueur d'onde et appartient à la gamme des ultrasons? De tels sons ne se propagent qu'en ligne droite et produisent aussi des ombres marquées autour des objets sur leur passage. Il est même possible d'utiliser des ultrasons pour prendre des images d'un objet et pour mesurer des distances, comme avec de la lumière. Puisque les ultrasons de fréquence appropriée passent à travers le corps humain, il est alors possible de "voir" les organes à l'intérieur du corps. En obstétrique, où l'utilisation des rayons X présente des dangers, l'usage des ultrasons pour la prise d'images du fœtus est particulièrement précieux.

...Lorsque l'on remplace un cristallin malade par un cristallin artificiel, pour

rendre une bonne vue à un patient, il faut que le cristallin artificiel ait une courbure bien adaptée aux dimensions de l'oeil. Si le cristallin est trop courbé, le malade devient myope; et si, par ailleurs, ce cristallin est insuffisamment courbé, le malade devient hypermétrope. Le chirurgien doit donc posséder une mesure précise de la distance entre l'avant et l'arrière de l'oeil avant de faire une opération.

Avantages de la nouvelle méthode

La méthode traditionnelle pour faire ces mesures est plutôt laborieuse et elle incommode le patient. De plus, on ne peut s'en servir que dans les cas où le cristallin malade est transparent, et donc pas dans le cas de malades ayant la cataracte. M. Mortimer a pensé que c'était là une situation où les ultrasons pourraient présenter un avantage. Il s'agit alors d'utiliser les ultrasons à la manière d'une sonde échoïque puisque le temps pris par une impulsion sonore pour être réfléchi par l'arrière de l'oeil est directement lié à la distance couverte par l'écho. L'instrument comprend une sonde dotée d'un générateur d'impulsion ultrasonore et d'un détecteur qui capte l'écho de retour. La sonde est tenue à la main et reliée par un fil à un analyseur à pile qui donne les mesures de l'oeil sous forme numérique. L'instrument est entièrement portable

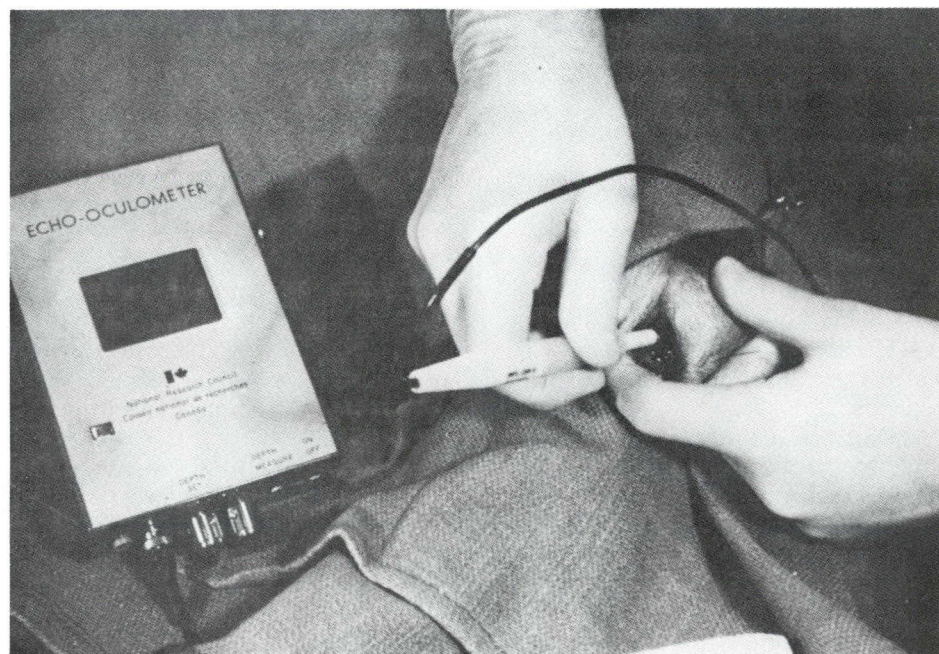
et assez petit pour être mis dans la poche de la veste d'un médecin. On place l'extrémité de la sonde sur la surface de l'oeil et on produit une brève impulsion d'ultrasons en excitant un cristal piézoélectrique, à l'aide d'un courant électrique d'environ 70 V. Ces ultrasons voyagent en ligne droite jusqu'au fond de l'oeil d'où ils sont réfléchis au point de départ. La sonde détecte cet écho et convertit le temps d'un aller et retour en une valeur chiffrée de la distance, en millimètres, entre l'avant et le fond de l'oeil.

L'instrument, qui a l'avantage d'être relativement simple à utiliser et peu coûteux à fabriquer, met à la portée de tout médecin une mesure précise de la profondeur de l'oeil; l'appareil est actuellement aux essais cliniques et les résultats sont encourageants.

Projets futurs

Mais que réserve l'avenir pour le groupe de recherche en ultrasons du CNRC? M. Mortimer nous a répondu: "Nous continuerons certainement de nous intéresser aux possibilités diagnostiques des ultrasons. Cependant, à court terme, nous allons nous pencher sur les effets physiologiques des ultrasons dans le traitement de maladies. On sait que les ultrasons peuvent favoriser certaines réactions chimiques en augmentant la vitesse avec

(suite à la page 8)



L'extrémité de la sonde est appliquée sur la surface de l'oeil et on lit sur la machine la longueur axiale.

La chronique des arts

Subventions au programme "Explorations"

Le Conseil des Arts du Canada a réparti en 94 subventions la somme totale de 448 930 \$, à l'issue du récent concours du programme "Explorations". Le nombre des demandes reçues était de 484.

Le programme "Explorations" est conçu pour favoriser les activités suivantes: recherche de nouvelles formes d'expression et de participation artistiques; étude des aspects du passé qui ont une incidence particulière sur la culture canadienne, innovation, c'est-à-dire apport d'éléments susceptibles de faire voir la réalité sociale sous un jour nouveau ou inusité, ou d'amener le public à s'intéresser davantage aux manifestations culturelles et au patrimoine du Canada.

Le présent concours est riche en études biographiques et historiques ainsi qu'en suggestions d'entreprises de préservation des traditions sociales ou artisanales. Les arts de la scène ont inspiré bon nombre d'initiatives: recherches théâtrales et créations collectives sur des thèmes régionaux et culturels, théâtre et spectacles de marionnettes pour la jeunesse, opéra "pop", concerts multi-media, recherches en musique électronique, ateliers et spectacles de danse etc. Dans le domaine des arts plastiques, on remarque des expositions et manifestations dans des centres d'art, la création d'une diapotheque, des études sur l'architecture et l'art traditionnels, et des recherches de nature technique (création d'images électroniques, par exemple, et mise au point d'une méthode pratique et économique de montage vidéo). Des travaux sont consacrés à l'histoire du cinéma, de la photographie, de la peinture et du théâtre.

~ ~ ~

Théâtre d'hiver: le Festival Shaw

Au cours de l'hiver 1976-1977, le Festival Shaw, à Niagara-sur-le-Lac, s'enorgueillira de deux séries exceptionnelles qui se poursuivront jusqu'au 2 avril.

L'orchestre Vimy (autrefois *Air Transport Command Band*) ouvrira la saison en interprétant des oeuvres connues, des airs de fanfares et des oeuvres classiques.

Dans le cadre d'un programme drama-

tique et comique où se côtoieront la prose et la poésie, Hume Cronyn et Jessica Tandy joueront *The Many Faces of Love*.

Également au programme: Louis Quilico, baryton, *The Moe Koffman Quintet*, et la revue satirique de *The Jest Society*.

I Solisti di Zagreb, l'un des orchestres les plus remarquables du monde, se produira pour la première fois; la saison se terminera avec la *Canadian Opera Company* qui présentera *Le Barbier de Séville*, en anglais.

~ ~ ~

L'hémisphère austral apprécie notre troupe de mimes

La troupe de mimes canadiens *Canadian Mime Company* de Niagara-sur-le-Lac, en Ontario, a joué d'une grande faveur auprès des critiques de théâtre d'Australie et de Nouvelle-Zélande. La troupe a quitté le Canada au début de septembre et devait passer plusieurs semaines en Nouvelle-Zélande et en Australie, avant d'aller remplir d'autres engagements en Orient et en Grande-Bretagne.

"Le silence des Canadiens était des plus éloquentes" pouvait-on lire en pre-

mière page de l'*Evening Post*, de Wellington avant la tournée. Le *Courier-Mail* de Brisbane a dit de la troupe qu'elle était "magnifique, drôle, hilarante et d'un talent sans égal" et les journaux de Sidney ont fait le commentaire suivant: "...d'un brio remarquable, une soirée fort divertissante".

Composée de cinq comédiens (Adrian Pecknold, Harro Maskow, Paulette Hallich, Larry Lefebvre et Robin Patterson), la troupe s'est acquise une réputation enviable depuis sa fondation en 1969. Ses membres donneront à l'été une série de spectacles à leur propre théâtre de Niagara-sur-le-Lac, puis ils voyageront beaucoup au Canada. La présente tournée, qui leur a fait parcourir plus de 48 000 milles, était financée par le ministère des Affaires extérieures dans le cadre de son programme de relations culturelles. Leur visite en Grande-Bretagne n'est pas une première, la troupe s'étant déjà produite à Londres en 1974. En décembre, elle a pris l'affiche au *Curtain Theatre* durant une semaine, à l'instigation du *Inner London Education Authority* et a donné également une semaine de représentations à Glasgow, avec la collaboration du *Strathclyde Regional Council*.



Joane Lareau a choisi l'option-théâtre au Département d'études françaises à l'Université de Sherbrooke (Québec). Elle vient de lancer un deuxième recueil aux Éditions de la Virgule (Sherbrooke): *Écho*. Ses poèmes empreints de tristesse et d'espérance touchent le lecteur parce qu'elle parle à quelqu'un, dont elle attend le retour, immortellement, et qu'elle aimait en devenant femme. "J'ai trop saisi la peur d'être toute seule, confie-t-elle, moi j'ai le goût d'être aimée."

A Montréal: de l'imagination dans la construction

L'île des Soeurs (tout près de l'île de Montréal), comme le complexe olympique, aura sa pyramide. "Pyramide 77", un projet de Unihome Limitée, une compagnie de Montréal, sera le premier développement résidentiel entrepris sur l'île des Soeurs par une compagnie indépendante de "Structures Métropolitaines du Canada Ltée," maître d'oeuvre de l'ensemble.

"Pyramide 77", une structure en forme de tripode, de onze étages, comprendra 165 appartements dont plus de 75% posséderont des jardins privés et des terrasses qui pourront atteindre jusqu'à 1 000 pieds carrés. (voir photo)

Les appartements de un ou deux étages, conçus selon 60 modèles différents, auront une vue magnifique soit sur le panorama de Montréal, soit sur le fleuve Saint-Laurent.

Le Loews LaCité

Depuis les Jeux Olympiques, l'hôtel "Loews LaCité" a accueilli des milliers de touristes, mais ce n'est que plusieurs mois après avoir ouvert ses portes qu'il a été inauguré de somptueuse façon par un dîner dansant qui réunissait des centaines d'invités venus de tous les milieux touristiques du Canada et des États-Unis.

L'hôtel de 500 chambres est un des éléments principaux du vaste complexe LaCité, une réalisation multifonctionnelle de 102 millions \$, qui a donné et redonnera une vie nouvelle au secteur qui s'étend au sud de l'avenue des Pins, le long de l'avenue du Parc, à deux pas du centre-ville de Montréal, au pied du Mont-Royal.

Le Loews LaCité est le deuxième hôtel de la chaîne internationale Loews, au Québec et au Canada. Le premier fut Le Concorde, situé à Québec.

Le plus nouvel hôtel de Montréal est un hôtel tout confort, très accueillant, dont les installations destinées aux réunions et aux congrès sont prévues pour 1 000 personnes. Il compte 18 salles de réunions dont huit ont été nommées en hommage à des écrivains canadiens-français. La salle de bal, formée en joignant en une seule les salles Garneau et Beauchemin, peut accueillir 650 per-



Le projet "Pyramide 77" profitera d'une situation magnifique, à quelques pas du nouveau centre d'achat "Le Village" et à quelques minutes du centre-ville.

sonnes à un baneuet et 900 personnes à une réception ou à une présentation.

On trouve également dans cet hôtel deux magnifiques restaurants qui ont déjà fait l'objet de commentaires élogieux des critiques gastronomiques. Il y a aussi un bar-salon dans le hall d'entrée et une discothèque est prévue.

Mais l'hôtel n'est pas que l'hôtel, puisqu'il bénéficie et bénéficiera des autres éléments du complexe auquel il est relié: La Tour, édifice à bureaux de 26 étages; les trois grappes d'appartements de 1 352 unités; la Promenade LaCité qui abritera 85 boutiques; le Club avec ses piscines intérieures et extérieures, ses

courts de tennis, de squash et de handball, son gymnase et un garage souterrain pouvant loger 1 000 voitures.

Lorsque tout cela sera complété vers la mi-1977, LaCité sera un développement sans doute unique en Amérique et on aura probablement oublié les difficultés sans nombre auquel le projet a eu à faire face.

A Montréal, les appartements LaCité et "Pyramide 77", chacun à sa manière, et dans un milieu différent, montrent qu'on peut encore avoir de l'imagination.

(Extrait de la revue Commerce, janvier 1977)

Une boutique originale

L'une des boutiques les plus originales au Canada est tenue par une ancienne baronne russe qui vend de la marchandise donnée. "Madonna House", à Combermere (Ont.), est un centre de formation pour les missionnaires laïques voués aux bonnes oeuvres dans le monde entier.

Dirigé par Catherine de Hueck Doherty, le magasin abrite un stock d'antiquités et d'objets de collection venant de tous les coins du monde.

"Nous ne savons jamais ce que nous allons trouver lorsque nous ouvrons un paquet" dit une employée. Il semble parfois que les gens ont simplement voulu se débarrasser de leurs rebus, mais il arrive aussi que l'on trouve

une bague à diamant au fond de la boîte."

Beaucoup d'objets arrivent par la poste ou par camion, mais, un jour, un grand plat de porcelaine peint avait été laissé à la porte, sur une poubelle. Des recherches ont révélé que ce plat était l'oeuvre de Joseph Clementson et qu'il avait été fait en Angleterre en 1840. Il était évalué à 175 \$. On a aussi reçu deux vases d'argent fin (1792-1793) qui portent la marque de Pete et Anne Bateman, célèbres orfèvres anglais.

"Madonna House" vend également des centaines de vieux ustensiles de cuisine, de vieux outils, d'anciens jouets d'enfants, des courtepintes, des dentelles et des vêtements de différentes époques.

Parution du IX^e volume du Dictionnaire biographique du Canada

Le volume IX du *Dictionnaire biographique du Canada – Dictionary of Canadian Biography*, a été lancé le mois dernier en version anglaise (l'édition française paraîtra sous peu). Ce volume contient les biographies de personnes décédées entre les années 1861 et 1870, dont Théophile Hamel, peintre, François-Xavier Garneau, écrivain et Louis-Hippolyte La Fontaine, politicien.

Le Dictionnaire est une des plus vastes entreprises d'édition savante jamais réalisées au Canada. Publié dans les deux langues, grâce à la collaboration des Presses de l'Université Laval et des Presses de l'Université de Toronto, il est l'oeuvre de nombreux historiens, assistants de recherche, rédacteurs et traducteurs de diverses régions du Canada. On y trouve, résumées dans des articles de 400 à 12 000 mots, les biographies de nombreuses personnalités qui, à diverses époques, ont joué un rôle notable dans la société canadienne: hommes politiques, explorateurs, éducateurs, artistes, entrepreneurs et héros légendaires.

Le volume IX est le cinquième publié depuis le début du projet, en 1959. Il a été précédé des volumes I, II et III (années 1000 à 1770) et du volume X (1871-1880). Les responsables du Dictionnaire espèrent compléter d'ici à 1983 les douze volumes qui constitueront la première étape du projet. La seconde étape portera sur le 20^e siècle.

La somme accordée cette année par le Conseil des Arts, dans le cadre du programme d'aide aux grands travaux d'édition, porte à 1 142 954\$ le montant des subventions consacrées au Dictionnaire par cet organisme, au long des années.

Programme d'échanges Canada-Mexique

Le Programme d'échanges de jeunes spécialistes et techniciens entre le Canada et le Mexique est à la recherche de jeunes Canadiens âgés de 18 à 30 ans, désireux de faire un stage pratique de quatre à douze mois au Mexique à compter de la fin du mois de septembre.

Pour être admissibles au programme, les stagiaires doivent être citoyens canadiens, et posséder une bonne connaissance de l'espagnol ainsi qu'un diplôme d'université ou un diplôme/certificat d'un établissement d'enseignement secondaire supérieur. Il est préférable qu'ils possèdent aussi une certaine expérience professionnelle. Les candidats doivent également être en bonne santé.

Les stages offerts au Mexique concernent les disciplines suivantes: agriculture (production des graines de semence, recherche en technologie des sols), phytologie (contrôle des micro-organismes), génétique des plantes; anthropologie (sociale et physiologique); archéologie; architecture (aménagement urbain, conservation, restauration culturelle); astronomie; biochimie; biologie; cardiologie (recherche avancée); démographie (géographie humaine); ethnologie (recherche avancée); journalisme (communications); muséologie; finances publiques; recherche en médecine tropicale; médecine sociale (sociologie); écologie tropicale.

L'entente entre les deux pays prévoit que le Conseil national des sciences et de la technologie du Mexique sélectionnera les jeunes spécialistes et techniciens mexicains qui viendront au Canada. Des ententes interviendront avec des compagnies canadiennes pour qu'elles offrent des possibilités de stage aux candidats mexicains qui possèdent les qualités requises.

Le "Rendez-vous des chercheurs d'or"

A l'occasion du "Rendez-vous des chercheurs d'or", les citoyens de Whitehorse, capitale du Yukon, font chaque année un saut dans le passé, et se retrouvent à l'époque de la célèbre ruée vers l'or de 1898. Whitehorse, sur les rives du fleuve Yukon, à 80 km (50 milles) au-dessus du 60^e parallèle, est une petite ville bourdonnante d'activité (population: 11 215), entourée de montagnes, de lacs et de forêts.

Les rues sont larges et pavées mais bien que toutes les installations soient modernes, cette ville garde encore des traces du temps des pionniers.

Pendant ce festival qui se déroulera du 21 au 27 février, Indiens, enfants et vieux chercheurs d'or s'uniront pour

faire de cette pittoresque semaine d'activités ce que les habitants appellent "le meilleur remède contre la fièvre des cabanes". Dans les banques, derrière les guichets, on fera affaire avec des caissières parées de robes de satin et de sequins, jarretières roses sous leurs jupes froufrou-tantes. On verra des hommes d'affaires en canotiers ou chapeaux melon qui lisseront avec élégance leur barbe toute neuve.

Du fond des bois surgiront des hommes vêtus d'anoraks conduisant leurs attelages de chiens.

Dès l'arrivée à l'aéroport, les visiteurs seront immédiatement plongés dans la joyeuse ambiance de la fête: un tribunal imposera une amende aux hommes qui reviendront au Yukon sans avoir, pour la circonstance, laissé pousser des poils follets à leur menton, ou aux dames qui n'exhiberont pas de jarretières. Tout le temps de la commémoration, les "Kops" parcourront les rues et les bars de Whitehorse à la recherche des contrevenants. Les pénalités imposées par un juge sanctionneront les infractions. Gare à ceux dont la barbe sera rasée de trop près, à celles que ne porteront pas de jarretière, à tous ceux, enfin, qui abuseront du temps du tribunal!

Le programme du "Rendez-vous des chercheurs d'or" comporte aussi une exposition d'artisanat local, une course de motoneiges sur 80 km (50 milles) des évolutions sur la glace, des jeux de hasard et, pour finir, les danses du Rendez-vous mettront en vedette des demoiselles en toilettes d'époque. La fête se terminera par des parades militaires et, en apothéose, par la parade "colorée" des chercheurs d'or.



Ligne d'arrivée des populaires courses de chiens qui ont lieu à Whitehorse, à l'occasion du "Rendez-vous".

Inauguration d'un Centre de formation pour les forces policières

L'inauguration officielle du "Collège canadien de police," à Ottawa, le 15 novembre dernier, représente l'aboutissement d'un projet de longue date. Depuis longtemps, en effet, on désirait créer un centre de formation pour les cadres supérieurs et intermédiaires des forces policières de l'ensemble du pays.

Ce nouveau collège, qui est financé par le gouvernement fédéral et administré par la Gendarmerie royale, est une institution *nationale* en ce sens que les cours seront orientés, non plus uniquement sur les besoins de la Gendarmerie royale, mais sur ceux de toutes les forces policières canadiennes. La durée des cours est de 5 jours à 6 semaines. Ils comprennent toutes les matières, de la formation des cadres et de la motivation du personnel aux techniques relatives au trafic de drogues, à l'identification des em-

Le soin des yeux... (suite de la p. 4)

laquelle les réactifs entrent en contact. Nous nous demandons si les ultrasons ne pourraient pas accélérer l'apport de matières nutritives à un organe malade et ainsi contribuer à sa guérison. Notre premier sujet d'étude sera l'apport d'oxygène à un muscle cardiaque endommagé."

Ces expériences n'en sont qu'à leur début mais il est encourageant de penser qu'une technique qui a donné de si bons résultats en matière de diagnostic puisse offrir un jour un moyen de guérir les malades.

(Extrait de Science Dimension, N° 6, 1976).

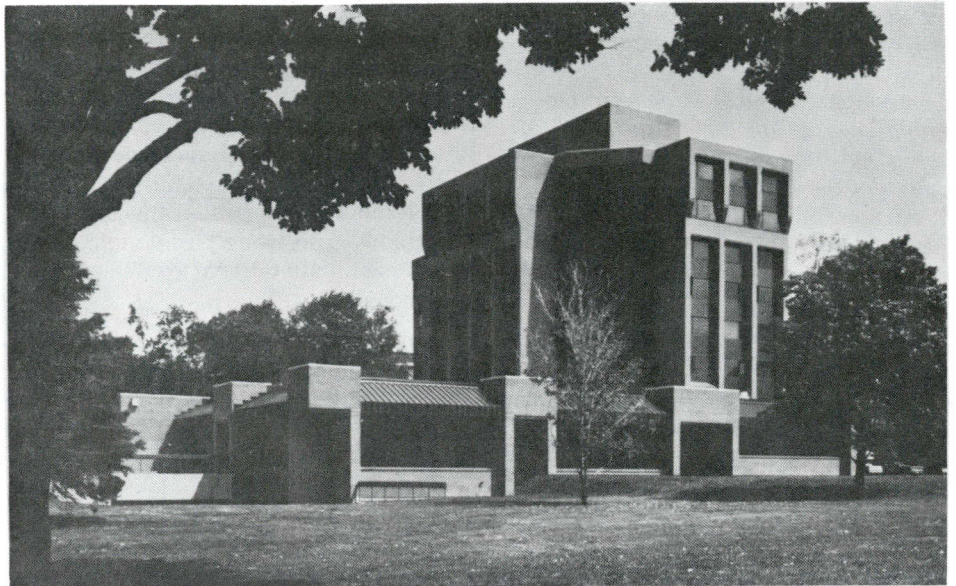
Hebdo Canada est publié par la Direction des services d'information, ministère des Affaires extérieures, Ottawa K1A 0G2.

Il est permis de reproduire les articles de cette publication, de préférence en indiquant la source. La provenance des photos, si elle n'est pas précisée, vous sera communiquée en vous adressant à Mlle Y. DuSault, rédacteur en chef.

This publication is also available in English under the title *Canada Weekly*.

Algunos números de esta publicación aparecen también en español bajo el título *Noticiero de Canadá*.

Ahnliche Ausgaben dieses Informationsblatts erscheinen auch in deutscher Sprache unter dem Titel *Profil Kanada*.



plaintes digitales, à la fausse monnaie et au jeu, en passant par les techniques d'instruction.

"Il s'agit d'un projet pilote dans le domaine de la formation et de l'éducation, et il complète les programmes dispensés au niveau provincial et municipal", déclare le directeur surintendant principal, Roy Moffat, qui a travaillé à ce projet depuis plus de 12 ans, et qui ajoute: "nous avons un co-

mité consultatif fédéral provincial qui veille à ce qu'on réponde aux besoins de l'ensemble des forces policières."

"Comme on forme ensemble des hommes de toutes les forces policières, cela facilite les rapports entre les services, mais notre ambition, c'est d'améliorer l'efficacité individuelle et globale, et d'établir des normes et des principes communs pour tous les corps policiers du pays."

Nouvelles brèves

■ Lors d'une conférence tenue le 26 janvier dernier, le premier ministre du Canada, Pierre-Elliott Trudeau, a déclaré que les financiers new-yorkais devraient continuer d'investir au Québec et au Canada "parce que l'indépendance ne se fera pas."

M. Trudeau faisait allusion aux propos tenus la veille par le premier ministre du Québec, M. Lévesque, devant l'*Economic Club* de New York, et selon qui l'indépendance du Québec est inévitable; M. Trudeau a, en outre, déclaré que l'accent mis par le premier ministre du Québec sur l'indépendance, lors de ce discours, l'étonnait car le Parti québécois avait fait campagne en vue de donner une bonne administration au Québec, sans plus. Prié de commenter les précisions de M. Lévesque, qui avait déclaré que le référendum destiné à déterminer si les Québécois désirent ou non l'indépendance "pourrait avoir lieu vers la fin du mandat du gouvernement plutôt que dans un délai de deux ans,

comme prévu antérieurement", M. Trudeau a répondu: "A mon avis, si M. Lévesque pense à retarder la date du référendum, c'est qu'il commence à se rendre compte que la lutte sera plus dure que prévu pour amener les Québécois à voter pour l'indépendance. Cela me confirme dans mon idée que les Québécois ne se laisseront pas gagner facilement et rapidement à cette idée."

■ De la fin décembre à la deuxième semaine de février, la pêche aux petits poissons des cheneaux fait rage à La Pérade (Québec). Les amateurs venus de partout s'entassent sur la glace de la rivière Sainte-Anne pour pêcher les succulents petits poissons des cheneaux. Les cabanes de bois dispersées sur la rivière sont placées au-dessus des trous dans la glace. Il y en a parfois jusqu'à 1 500. Ces cabanes sont chauffées, meublées de façon confortable et éclairées. Certaines ont même la télévision.